



RÉGION ACADÉMIQUE
ÎLE-DE-FRANCE

MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION NATIONALE
ET DE LA JEUNESSE

MINISTÈRE
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR,
DE LA RECHERCHE
ET DE L'INNOVATION



Les équipes d'Inspection d'Economie-Gestion et de Langues Vivantes.
Novembre – Décembre 2019

L'ENSEIGNEMENT TECHNOLOGIQUE EN LANGUES VIVANTES DANS LE NOUVEAU LYCÉE

Journée 1 - Organisation.

Plénière

I/ L'ETLV dans la réforme du lycée général et technologique

II/ Cadre et principes généraux

III/ Eléments pédagogiques et didactiques

Pause

IV/ Un enseignement conjoint

V/ Evaluation et enjeux

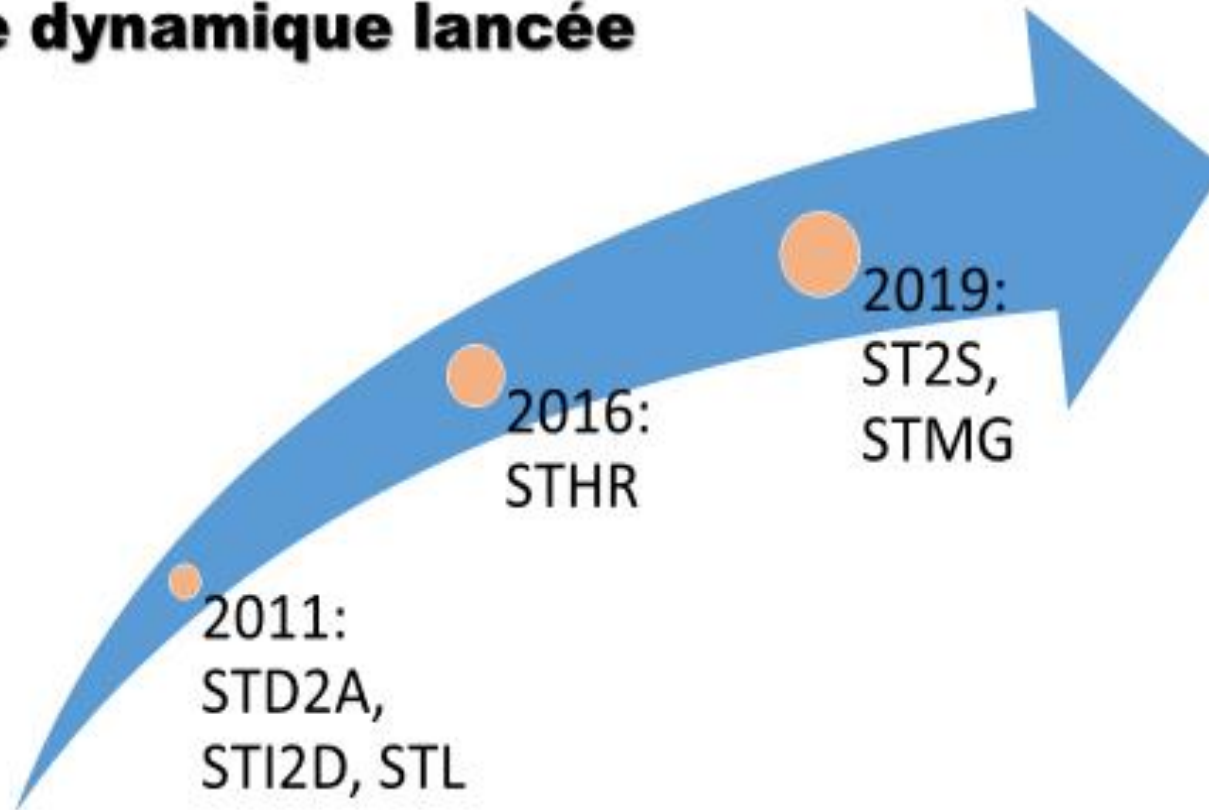
Déjeuner

Atelier

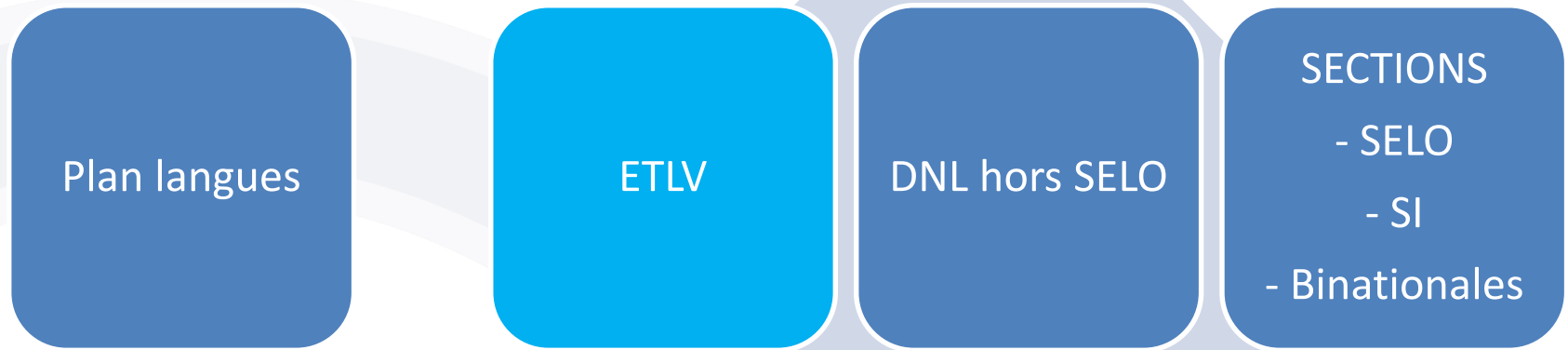
- séquence et croisement de programmes.
- démarche pédagogique conjointe et création de séquence.
- bilan global sur la journée, questions diverses

→ I/ L'ETLV dans la réforme du lycée général et technologique

Une dynamique lancée



Une dynamique globale: Des parcours linguistiques enrichis et transversaux



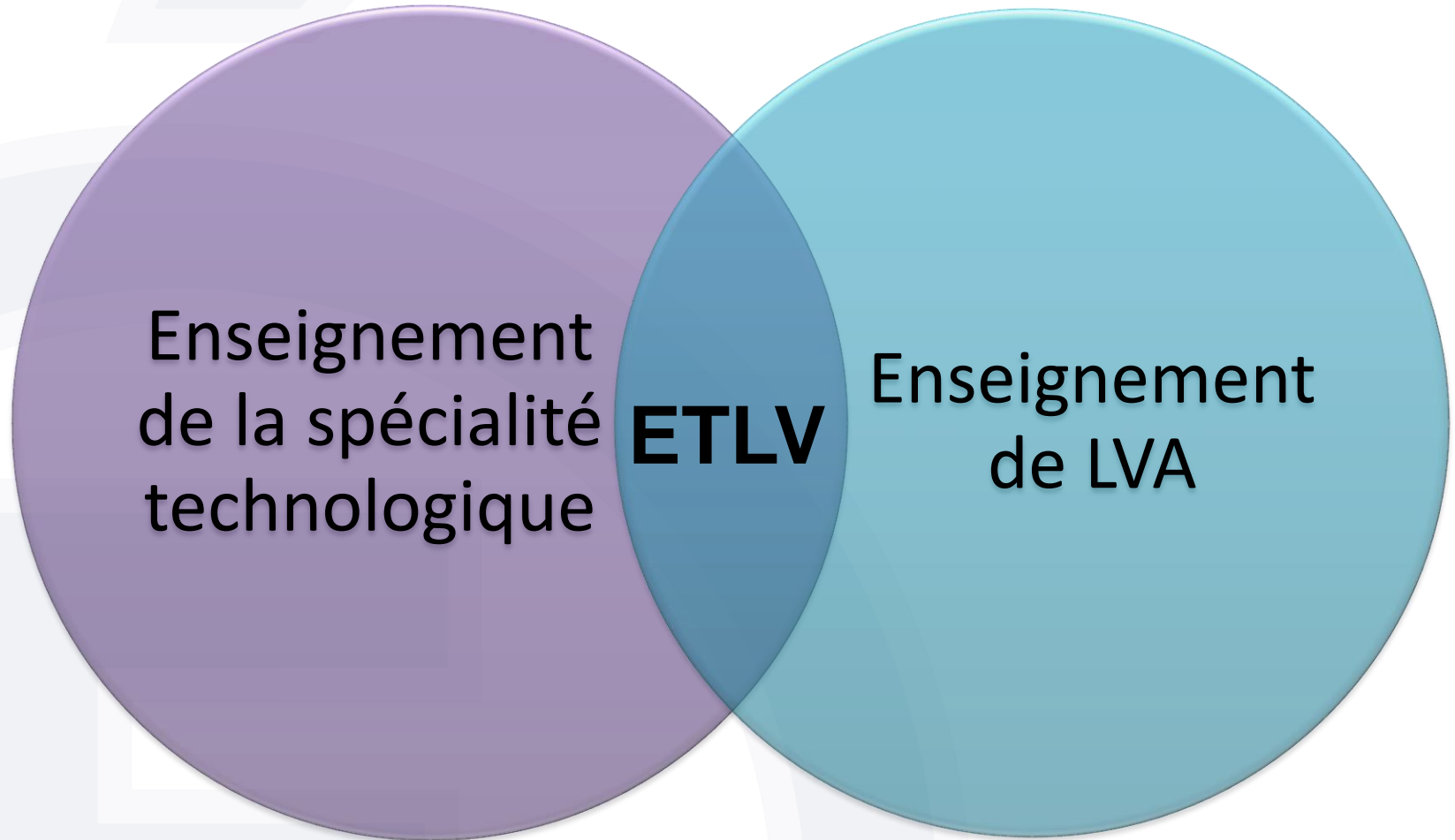
→ II/ Cadre et principes généraux

Principes fondamentaux

L'enseignement technologique en langue vivante (ETLV) repose sur le **programme de langue vivante** et sur celui **de la spécialité** qui lui sert d'appui. Il est **pris en charge conjointement** par **deux enseignants**, un enseignant en langue vivante et un enseignant de la spécialité de science et technologie concernée. La langue vivante est une **LVA**. Le niveau de maîtrise visé est **B2** [...].

Programme de Langue vivante, BO spécial du 22 janvier 2019

Un enseignement à l'articulation de deux disciplines



Mise en synergie des apprentissages disciplinaires

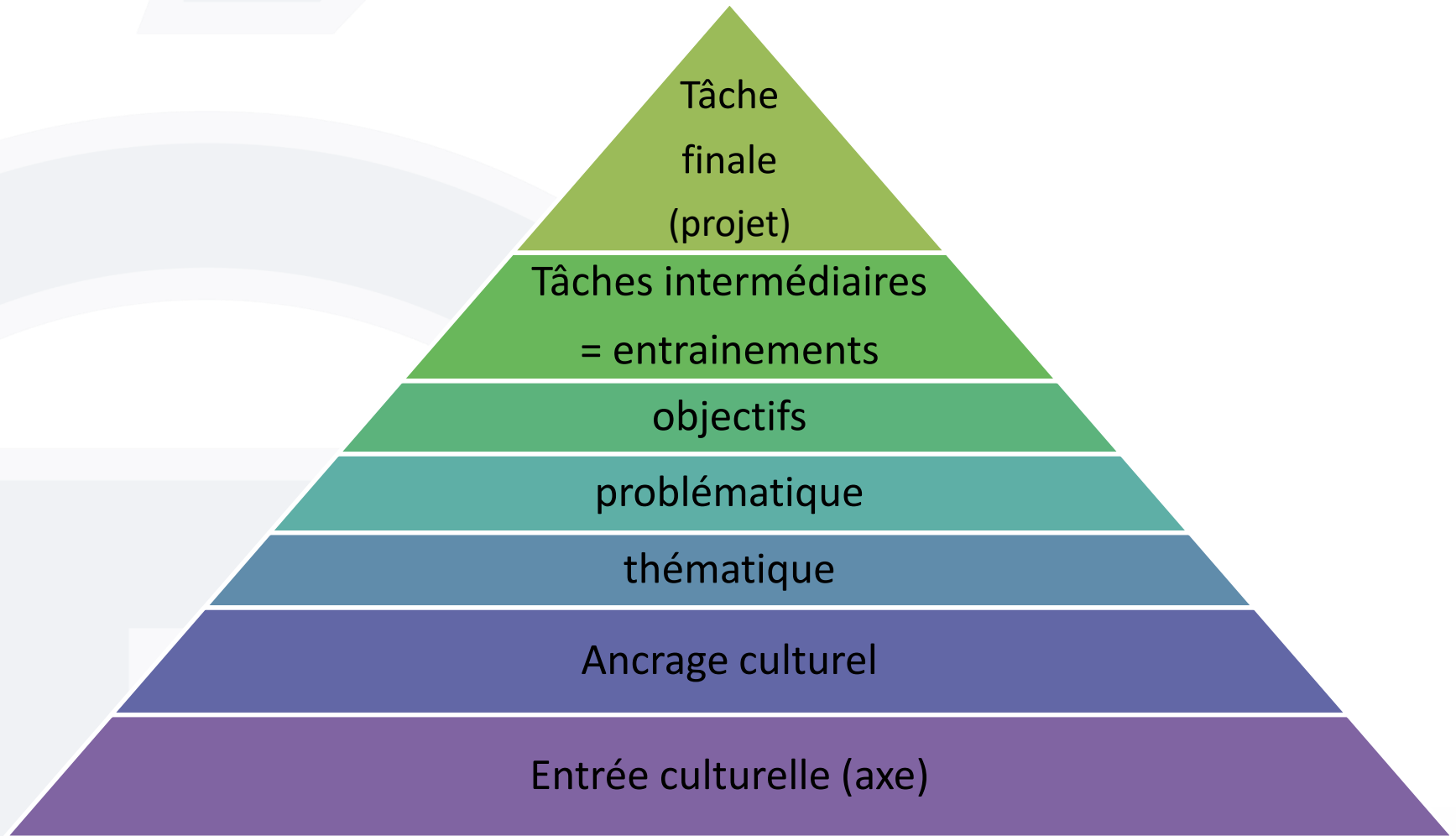
La spécialité fournit aux apprentissages en langue vivante des **situations de communication** qui favorisent le **développement des compétences linguistiques, sociolinguistiques, culturelles et pragmatiques** ancrées dans les **spécificités technologiques, scientifiques et culturelles** de chaque spécialité.

Programme de Langue vivante, BO spécial du 22 janvier 2019

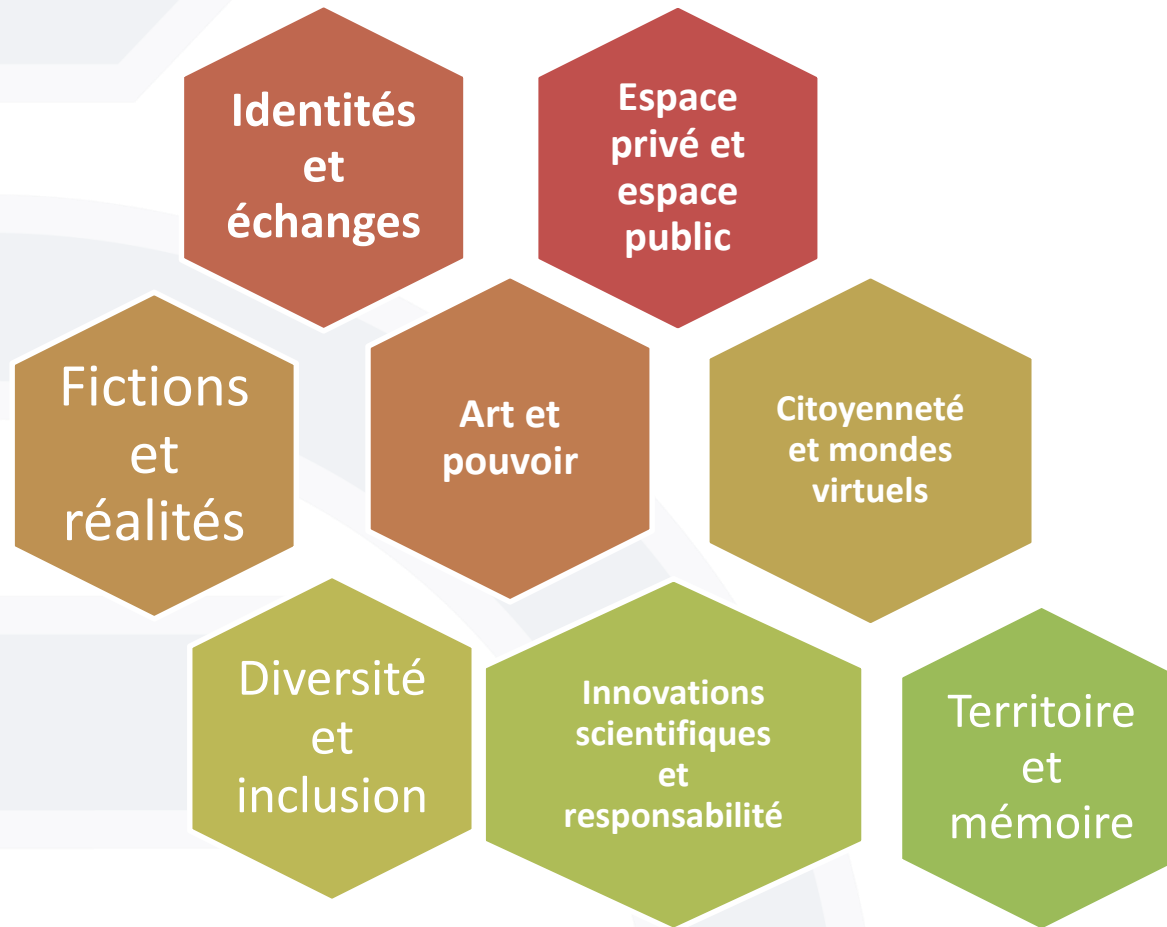
→ II/ Éléments pédagogiques et didactiques d'un enseignement ETLV

Focale:

Construction des apprentissages en langue vivante



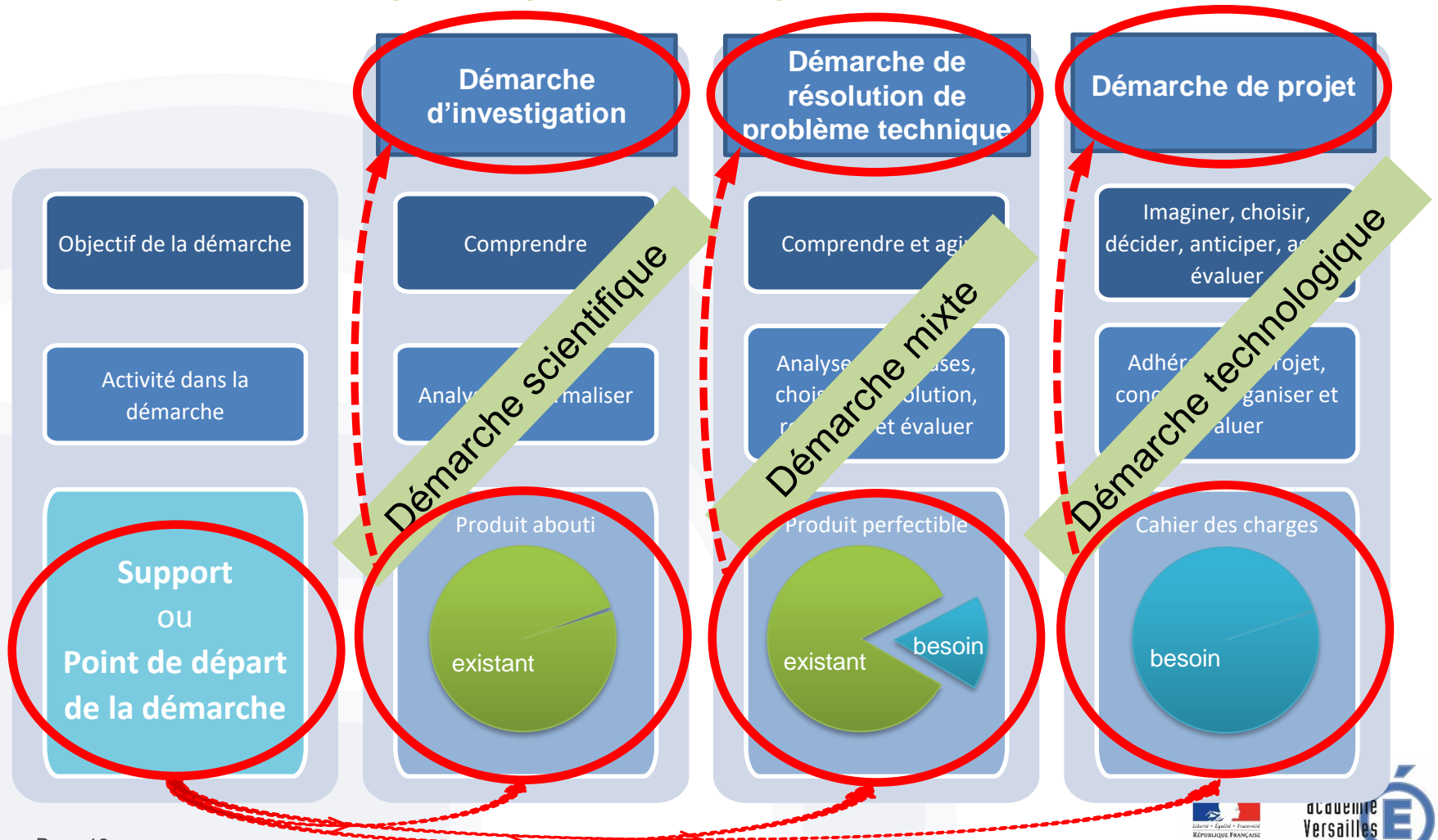
Les axes en langues vivantes au cycle terminal



Focale:

Démarches pédagogiques ACTIVES dans la spécialité technologique

- 3 démarches spécifiques et complémentaires



Spécificités des nouveaux programmes de la discipline technologique STI 2D

Approche pluridisciplinaire (S.T.E.M.)

En classe de première :

Sciences :	Physique-chimie
Technologie :	Innovation Technologique (IT) 3h
ENGINEERING (Ingénierie)	Ingénierie et développement durable (I2D) 9h
MATHS	Mathématiques

<u>En terminale :</u>	Idem sauf :	Ingénierie, Innovation et Développement Durable (2I2D) 12h = contraction de IT + I2D Des enseignements spécifiques AC, ITEC, EE et SIN abordés uniquement en terminale
-----------------------	-------------	---

IT : Répondre à un besoin à travers une approche active de mini projets

I2D : Prendre en compte l'exigence du développement durable à travers une approche expérimentale du triptyque MEI

2I2D : Concevoir, expérimenter, dimensionner et réaliser des prototypes pluri technologiques par une approche collaborative

ETLV : Enseignement conjoint, LV et STI2D par projets, bien identifié dès la première en IT, en continuité avec les options SI et CIT de seconde

→ III/ Un enseignement conjoint

Une élaboration conjointe

- L'ETLV implique **une construction pédagogique conjointe** autour d'**objets d'étude communs** ancrés dans la spécialité technologique et dans l'aire géographique de la langue étudiée.
- Les **thématiques** abordées et les **progressions** élaborées font l'objet d'une **concertation** entre les deux enseignants, de manière à **assurer des apprentissages dans les deux disciplines concernées**



Le point de départ: croiser les axes

- CROISEMENTS PUBLIES SUR SITES DISCIPLINAIRES

Une ébauche de projet pour une réalisation concrète

Ensemble
Voie
technologique

- Idée de thématique STI2D (à compléter)
- => **Contenu de programme** (à compléter)

Ensemble
langue
vivante

- Thématique:
- => Axe : (à compléter)

Ensemble

- **Problématique:** (à compléter)
- **Activités d'entraînement (tâches):** (à compléter)

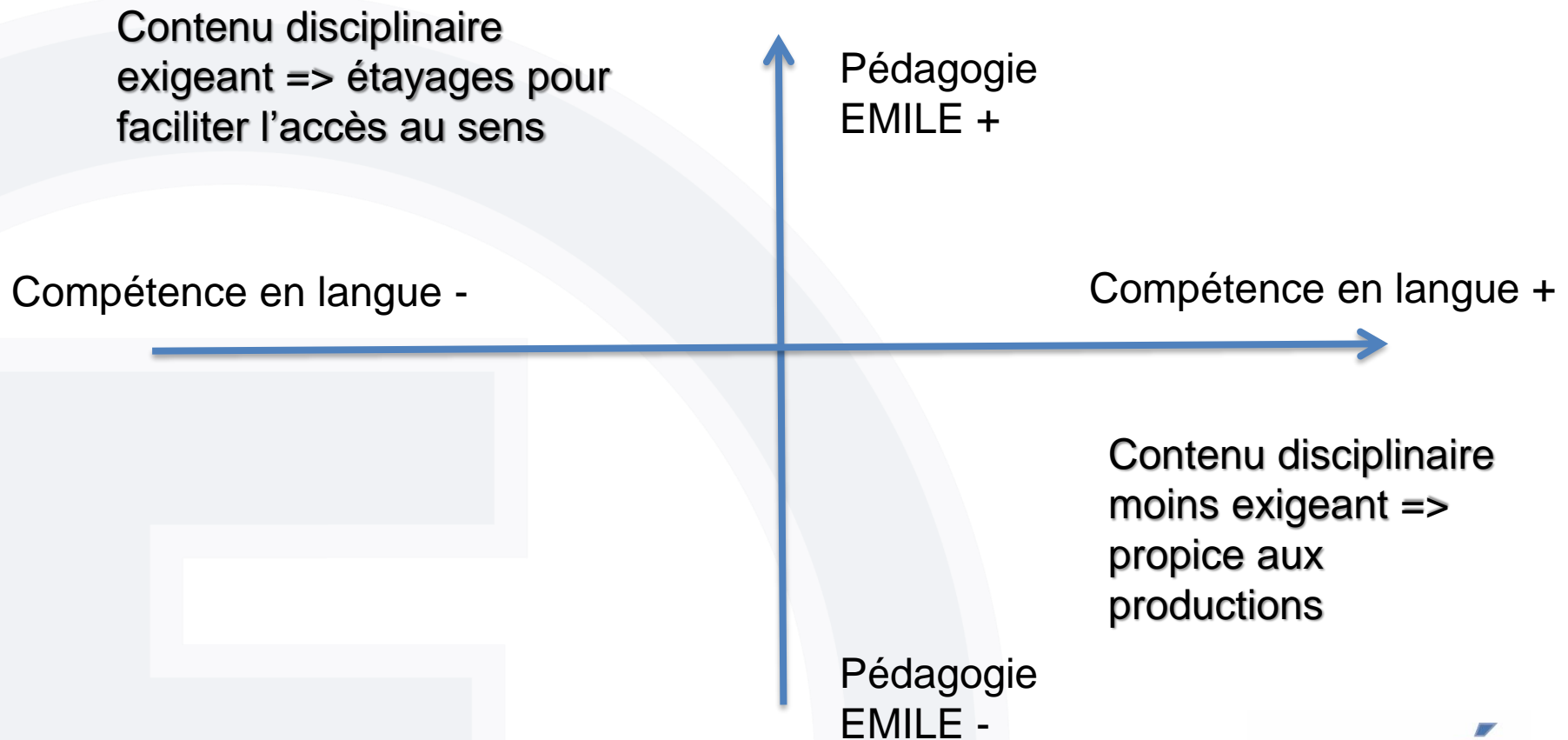
Définir

- Les objectifs d'enseignement indispensables à la réalisation du projet
- Les critères d'évaluation

Une co-animation



Maîtrise de la langue cible: un incontournable?



L'élève au cœur des apprentissages



Au cœur de la démarche: la médiation

La médiation

- ❖ *Transmettre une information, interpréter*
- ❖ *Traiter un texte ou un dossier documentaire*
- ❖ *Faciliter la coopération*
- ❖ *Mener le travail collectif*
- ❖ *Faciliter la communication*

LA MÉDIATION

Tableau synthétique des descripteurs de la **médiation**

	A1 →	A2 →	B1 →	B2 →	C1
Transmettre une information, interpréter	Peut indiquer avec des mots et des gestes simples les besoins élémentaires d'une tierce personne dans une situation précise.	Peut interpréter de façon simple lors d'une interview, transmettre des informations claires sur des sujets familiers , à condition de pouvoir préparer à l'avance et si les interlocuteurs articulent clairement.	Peut, lors d'un entretien, interpréter et transmettre des informations factuelles explicites , à condition de pouvoir se préparer à l'avance et que les intervenants parlent clairement dans une langue courante.	Peut assurer une interprétation consécutive sur des sujets généraux et/ou connus, transmettre les propos importants et les points de vue , si l'intervenant fait de fréquentes pauses et clarifie son propos si nécessaire.	Peut assurer une interprétation consécutive fluide portant sur une grande variété de thèmes et transmettre des informations importantes avec clarté et concision .
Traiter un texte ou un dossier documentaire	Peut, à l'aide d'un dictionnaire, présenter (en langue Y), des phrases simples écrites ou prononcées (en langue X), mais sans toujours choisir la signification convenable. Peut transcrire des mots isolés et des textes courts imprimés.	Peut lister (en langue Y) les informations importantes de textes oraux et écrits courts, clairement structurés et simples (en langue X), s'ils portent sur des sujets concrets et familiers palliant son répertoire limité par des gestes ou mots empruntés à d'autres langues.	Peut résumer (en langue Y), l'information et les arguments issus de textes / dossiers, etc. (en langue X), sur des sujets familiers. Peut rassembler des éléments d'information de sources diverses (en langue X) et les résumer pour quelqu'un d'autre (en langue Y).	Peut (en langue Y), faire une synthèse et rendre compte d'informations et d'arguments venant de diverses sources orales et écrites (en langue X). Peut comparer, opposer et synthétiser (en langue Y), des informations et points de vue différents (en langue X).	Peut exploiter des informations et des arguments venant d'un texte / dossier complexe (en langue X), afin de commenter un sujet (en langue Y), de tirer des conclusions, d'ajouter son opinion, etc. en prenant en compte le style et le registre d'origine.

→ IV/ Evaluation et enjeux

Épreuve 1

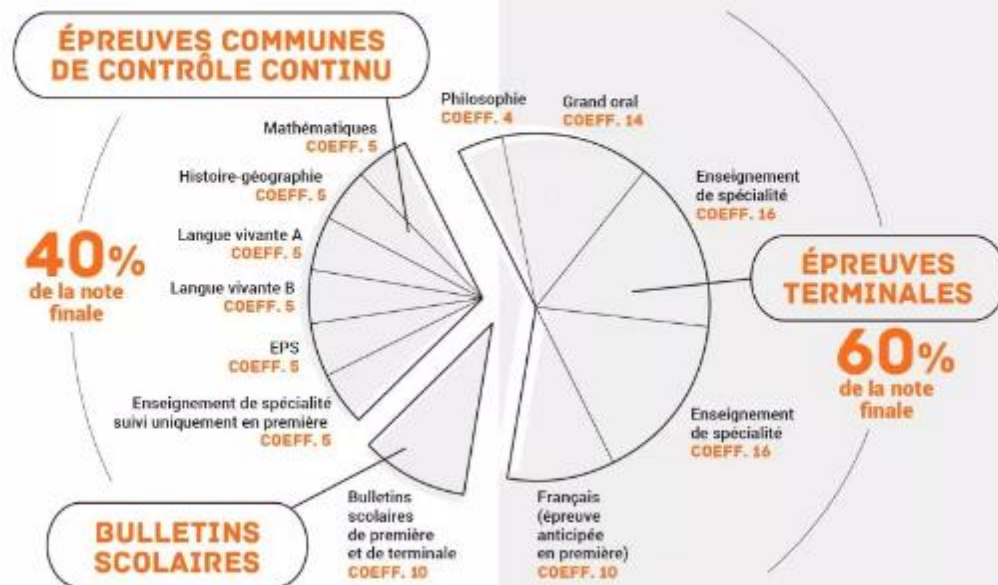
Épreuve 2

Épreuve 3

Sujets

Évaluation

LES ÉPREUVES DU NOUVEAU BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE



Ministère de l'Éducation nationale et de la Jeunesse - Février 2019

Questions
diverses

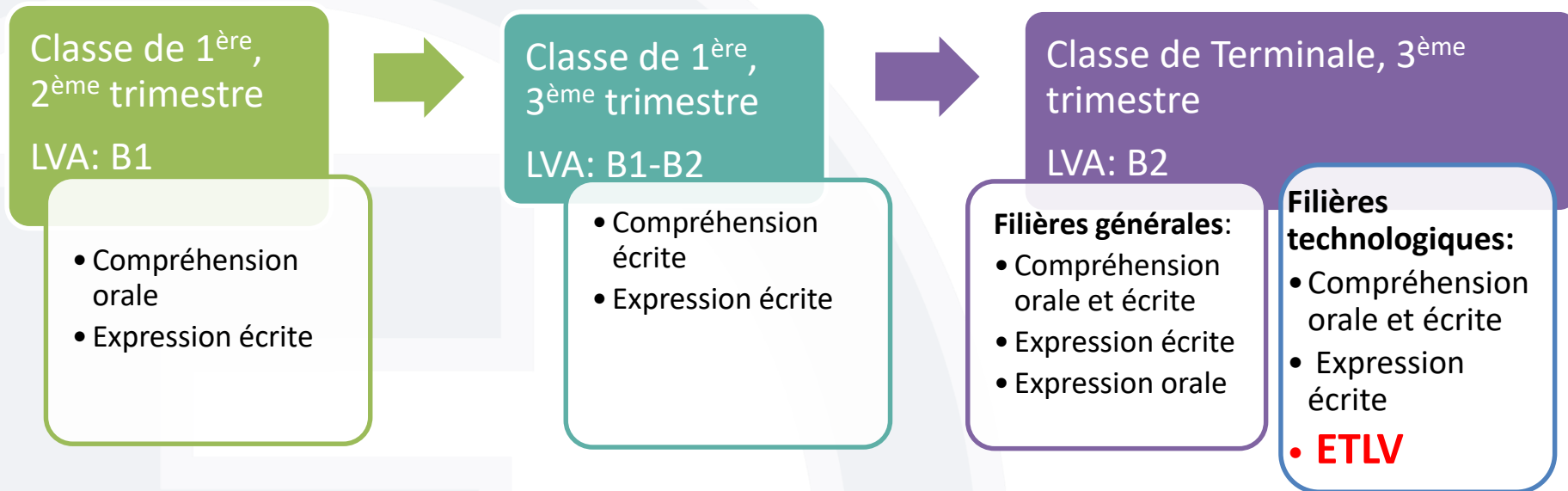


Région académique
ÎLE-DE-FRANCE



Organisation des épreuves de contrôle continu en langues vivantes.

Les nouvelles épreuves du baccalauréat à compter de la session 2021
(note de service n° 2019-056 du 18-4-2019)



Modalités de l'épreuve relative à l'ETLV

Les nouvelles épreuves du baccalauréat à compter de la session 2021
(note de service n° 2019-056 du 18-4-2019)

*L'évaluation permet de mesurer la **capacité** du candidat à **communiquer en langue étrangère sur des travaux effectués au cours du cycle terminal en ETLV, en lien avec l'enseignement de spécialité concerné.***

Durée : 10 minutes, sans préparation :

- 5 minutes de prise de parole en continu par le candidat,
- 5 minutes d'interaction avec le jury ;

! Ressources produites par le candidat !

Deux examinateurs : un enseignant de langue vivante et un enseignant de la discipline de spécialité (selon la série) ;

Contextes de l'évaluation

STL, STI2D et STD2A,
les projets technologiques ou scientifiques conduits en enseignement de spécialité

STHR,
Une situation technologique du secteur de l'hôtellerie et de la restauration

STMG,
une organisation (entreprise, administration ou association)

ST2S
un fait social touchant à la santé ou au bien-être des populations

Ressources académiques

Capsules vidéo: 6 points clés des nouveaux programmes au lycée

<https://anglais.ac-versailles.fr/Capsules-video-6-points-cles-des-nouveaux-programmes-au-lycee>

Croisement des programmes en ETLV

<https://anglais.ac-versailles.fr/Croisement-des-programmes-en-ETLV>

Lettres :

- de l'inspection pédagogique régionale n°2, les langues vivantes : <https://langues.ac-versailles.fr/spip.php?article979>
- de rentrée des inspecteurs de LV de l'académie de Versailles : <https://langues.ac-versailles.fr/spip.php?article1021>

Plan académique de formation

- ETLV: Renforcement en anglais (Renforcement linguistique pour les enseignants de spécialité technologique - formation avec contrainte d'emploi du temps, s'inscrire en juin). PAF Interdisciplinarité / anglais
- DNL: Renforcement en anglais. PAF Mobilité européenne et internationale

Ressources nationales

CECRL volume complémentaire : <https://rm.coe.int/cecr-volume-complementaire-avec-de-nouveaux-descripteurs/16807875d5>

Eduscol :

- Vers le bac 2021 : <https://eduscol.education.fr/cid126665/vers-le-bac-2021.html>
- Ressources d'accompagnement des nouveaux programmes : <https://eduscol.education.fr/cid144064/langues-vivantes-bac-2021.html#lien2>
- Ressources en enseignement technologique en langue vivante (ETLV) au cycle terminal de la voie technologique : <https://eduscol.education.fr/cid144133/etlv-bac-2021.html>

Rapport Manes-Taylor « Oser dire le nouveau monde » : <https://langues.ac-versailles.fr/spip.php?article935>

→ **MERCI**